



مدفأة زيتية

Oil Heater

دليل المستخدم

User's Manual

الموديل:

OHHA-12CWB9 ▲

Model:

▲ OHHA-12CWB9

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.



SAFETY INSTRUCTION



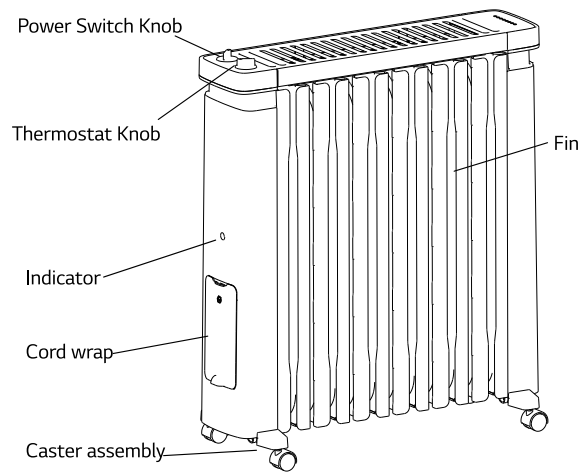
1. **Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
5. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
6. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

7. **CAUTION** – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
8. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of oil-container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

9.  Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

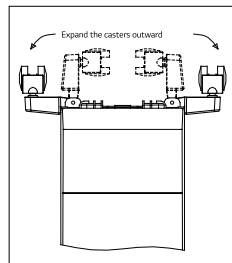
PART FIGURE



Use of oil filled radiator

[Installation of the caster assembly]

1. Place the heater body inversely with the bottom upward.
2. Expand the four casters outward into place.



Warning: Avoid to overturn. Expand the four casters outward into place.

OPERATING INSTRUCTION

[Inspection before start]

1. The power cord shall not be damaged or fractured.
2. Please verify the rated current of the power socket is in line with the requirements in the table above and is equipped with a safety grounding device before use; otherwise, replace the socket.

[Start and power selection]

1. Start

Plug in the power, clockwise turn the thermostat knob to the "MAX" mark position, then turn on the power switch, the heater starts to work.

2. Power selection

Under normal circumstances, please use the maximum power "III" gear for rapid heating. If the room temperature reaches a suitable temperature, please choose a lower power "II" or "I" gear to reduce energy consumption so as to prevent the room becoming overheated.

[Note]

To use the machine for the first time or to re-insert the socket, please pay attention to check whether the plug and the socket are fitted well.

<Inspection method>

Insert the power plug into the socket and start for use; after about half an hour, turn off and pull out the plug. Check whether the plug pins are hot; replace the socket if so (more than about 50 °C) to avoid burning the plug or even causing a fire caused by overheating of the socket due to poor contact.

[Temperature adjustment]

During use, if you feel it is necessary to lower the room temperature since it is too high, you can use the following adjustment modes:

1. Turn the power switch to gear "II" or "I".

2. Counterclockwise turn the thermostat knob back by a certain angle, for which it indicates that the set temperature is lower when the temperature indication is closer to the "MIN" position.

[Stop]

Turn the power switch to indication point "0", and then pull out the power plug.

[Movement of the heater]

To move the heater, turn it off first, and pull out the power plug; then push the body to make the four casters below the body to roll.

CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTION

1. The electric heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of flanges. As this may influence the radiating efficiency.
2. Disconnect electricity supply and allow radiator to cool, wipe out dust with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
3. Do not scrap the surfaces of flanges with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.

تعليمات التنظيف والصيانة

1. يجب تنظيف المدفأة الكهربائية بانتظام وإزالة الغبار عنها. إذ قد يؤثر عدم تنظيف المدفأة سلباً على كفاءة التدفئة.
2. افصل المدفأة عن مصدر الكهرباء وانتظر حتى تبرد، وبعدها نظفها من الغبار باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم أي منظفات.
3. احرص على عدم خدش أو كشط سطح المدفأة باستخدام أدوات حادة، وذلك لتجنب تعرض أسطح المدفأة للصدأ نتيجة تلف الطلاء.

تعليمات الاستخدام:

(الفحص قبل بدء التشغيل)

1. تأكد من عدم تلف سلك الطاقة.
2. تأكد من تطابق الجهد الكهربائي لمقبس الكهرباء مع المتطلبات في الجدول أعلاه، وأن يكون مزوداً بجهاز حماية قبل الاستخدام. وبخلاف ذلك يجب تغيير مقبس الكهرباء.

(بدء التشغيل واختيار الطاقة الكهربائية)

1. بدء التشغيل
وَضَلَّ الوحدة بالطاقة الكهربائية، وبعدها قم بتدوير مقبض الترموستات باتجاه عقارب الساعة نحو وضعية المستوى الأقصى "MAX"، ومن ثم اضغط على مفتاح الطاقة، وستبدأ المدفأة بالعمل.
2. اختيار الطاقة الكهربائية
في الظروف الطبيعية، استخدم الطاقة بالمستوى الأقصى "III" للحصول على تدفئة سريعة. وفي حال وصول درجة حرارة الغرفة للمستوى الملائم، اختر مستوى أقل للطاقة "II" أو "I" لخفض استهلاك الطاقة بهدف تجنب ارتفاع درجة حرارة الغرفة بشكل كبير.

(ملاحظة)

لاستخدام الجهاز للمرة الأولى أو لإعادة إدخال المقبس، يرجى التأكد من توافق القابس مع مقبس الكهرباء.

طريقة الفحص:

قم بتوصيل الوحدة بمقبس الكهرباء لبدء الاستخدام. وبعد حوالي نصف ساعة، أفصل الوحدة عن الكهرباء واسحب القابس من المقبس. تحقق فيما إذا كان القابس ساخناً، وإذا كان كذلك يجب تغيير المقبس (إذا كانت درجة الحرارة أكثر من 50 درجة مئوية)، بهدف تجنب احتراق القابس أو حتى التسبب بحادث حريق نتيجة السخونة الزائدة.

(ضبط درجة الحرارة)

أثناء الاستخدام، إذا شعرت بأنه من الضروري خفض درجة حرارة الغرفة كونها مرتفعة، يمكنك

في هذه الحالة اتباع الخطوات التالية:

1. قم بتحويل مفتاح التشغيل على وضعية "I" أو "II".
2. قم بتدوير مقبض الترموستات بعكس اتجاه عقارب الساعة بدرجة معينة، بحيث تكون درجة الحرارة المثبتة أقل مما هو عليه عندما يكون مؤشر درجة الحرارة قريب لوضعية المستوى

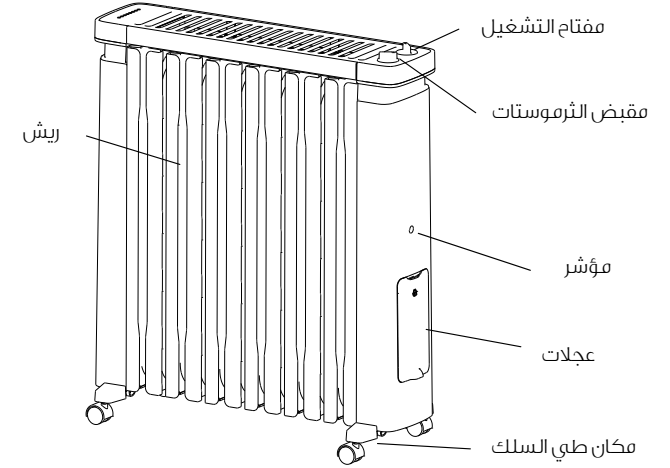
الأدنى "MIN".

(إيقاف التشغيل)

اضبط مفتاح التشغيل على وضعية "0"، وبعدها افصل قابس الكهرباء.

(حركة المدفأة)

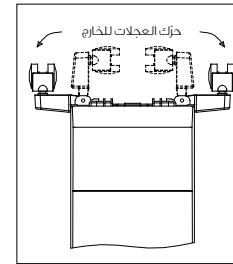
لتحريك المدفأة، يجب إطفائها أولاً وبعدها فصل قابس الكهرباء، ومن ثم ادفع المدفأة لتحريكها باستخدام العجلات.



استخدام المدفأة الزيتية:

(تركيب أجزاء العجلات)

1. تأكد من عدم تلف سلك الطاقة.
2. تأكد من تطابق الجهد الكهربائي لمقبس الكهرباء مع المتطلبات في الجدول أعلاه، وأن يكون مزوداً بجهاز حماية قبل الاستخدام. وبخلاف ذلك يجب تغيير مقبس الكهرباء.



⚠ تحذير: تجنب قلب المدفأة. حرّك العجلات الأربعة جميعها للخارج.

1. تحذير: لتجنب حدوث ارتفاع مفرط في سخونة، لا تقم بتغطية المدفأة.
2. في حال تلف السلك، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل خدماتها أو فني مختص لتجنب المخاطر.
3. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات، والأشخاص ذوي القدرات الجسدية والحسية والعقلية المحدودة، أو الأشخاص ذوي الخبرة والمعرفة المحدودة بعد أن يتم تزويدهم بالإشراف أو التوجيهات المتعلقة باستخدام الجهاز بشكل آمن والتأكد من إدراكهم للمخاطر المحتملة. يجب أن لا يعبث الأطفال بهذا الجهاز، وأن لا يقوموا بتنظيفه أو صيانته دون إشراف.
4. يجب عدم وضع المدفأة تحت مخرج المقبس الكهربائي مباشرة.
5. لا تستخدم هذه المدفأة في المنطقة القريبة من الحمامات أو أحواض السباحة.
6. يجب بقاء الأطفال ممن هم دون سن 3 سنوات بعيداً عن المدفأة ما لم تتم مراقبتهم بشكل مستمر. يمكن للأطفال ممن هم بين سن 3-8 سنوات القيام بتشغيل وإطفاء الجهاز فقط، شرط أن يكون قد تم وضعه في الوضعية المخصصة للتشغيل، وبعد تزويدهم بالإشراف أو التوجيهات المتعلقة باستخدام الجهاز بشكل آمن، والتأكد من إدراكهم للمخاطر المحتملة. يجب أن لا يقوم الأطفال ممن هم بين سن 3-8 سنوات بوضع قابس المدفأة في مأخذ الطاقة، أو التحكم في إعدادات الجهاز أو تنظيفه أو صيانته.

7. تنبيه – يمكن أن تصبح بعض أجزاء هذا الجهاز حارة جداً وقد تتسبب في الإصابة بحروق. لذا ينبغي توخي أقصى درجات الحذر أثناء وجود الأطفال أو الأشخاص حولها.
8. تحتوي هذه المدفأة على كمية دقيقة من نوع معين من الزيت. أية أعمال صيانة تتطلب فتح خزان الزيت يجب أن تتم فقط من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد الذي يجب الاتصال به في حال وجود تسريب في الزيت. وعند الرغبة بالتخلص من المدفأة، ينبغي التقيد بالتعليمات الخاصة بالتخلص من الزيت.
9. الطريقة الصحيحة للتخلص من هذا الجهاز يشير هذا الرمز إلى أنه ينبغي عدم التخلص من هذا الجهاز مع النفايات المنزلية الأخرى في كافة أنحاء دول الاتحاد الأوروبي. ولتجنب إلحاق أي ضرر محتمل بالبيئة أو صحة الإنسان نتيجة للتخلص الغير مسؤول من النفايات، يجب إعادة تدويره بشكل مسؤول من أجل دعم إعادة استخدام الموارد. لإعادة جهازك المستعمل، يرجى الاتصال بوكيل البيع المعتمد الذي قمت بشراء الجهاز منه ليقوم بإعادة تدويره بشكل آمن على البيئة.